

贸易部有延续印尼贸易顺差的两项策略

【本报讯】为了维持印尼贸易继续处于顺差趋势，贸易部推出两项开发出口的策略。

对外贸易总司司长布迪(Budi Santoso)表示，这两项策略，是基于市场策

略加强国内资源策略。布迪于周三(2023年6月21日)在国会第六委听证会上说：“首先，基于资源的策略，是我们加强国内资源的方式，辅导增值的产品。这包括加强出口

商，特别是中小企业，让他们能够妥善地出口。”

至于基于市场的策略，贸易部将继续分析市场，找出差距，让印尼出口的产品在全球市场上具有竞争力。

印尼在2023年5月的贸易延续顺差的趋势，顺差达到4.4亿美元。其中非油气顺差22.6亿美元，油气逆差18.2亿美元。

他说，与美国进行的贸易活动，是2023年5月

顺差最大贡献者，价值9.5亿美元。另外两项贸易顺差最大的贸易伙伴国是菲律宾，顺差8.4亿美元，印度顺差6.9亿美元。

另，对印尼产生最大贸易逆差的伙伴国是中国

(9.9亿美元)、澳大利亚(6亿美元)和新加坡(5.3亿美元)。

累计来看，2023年1月至5月，印尼贸易顺差为164.8亿美元。

(松鹤)

STT GDC Indonesia 与淡马锡共同提高西瓜哇数据中心业务

【本报讯】STT GDC Indonesia 有限公司在爪哇省勿加西市推出首个STT Jakarta 1数据中心。该设施是该公司与全球投资公司淡马锡和当地印尼企业集团 Triputra 集团合作的成果。

STT GDC 东南亚首席执行官莱昂内尔(Lionel Yeo)表示，容量高达72兆瓦的数据中心服务，是面向政府部门和私营公司。

莱昂内尔于周三(2023年6月21日)发布的新闻中说：“我们战略的市场方法、可持续举措和卓越运营，让客户有可能优化他们最有价值的资产，也就是数据。”

STT Jakarta 1 数据中心占地18,000平方米，可满足云计算、科技、银行和其它金融部门、内容提供商、游戏和电子商务等各种公司需求的服务。

STT Jakarta 1 拥有的一些核心设施，包括24小时安全监控、现场移动跟踪和生物识别访问控制。

此外，数据中心配备了图形处理单元，以支持随着人工智能的发展而出现的需求。

他说，与多家本地和全球公司合作，使STT Jakarta 1 能够满足国内、区域和国际连接的需求。

(松鹤)

SUN Energy 制定太阳能电池板分期付款方案

【本报讯】太阳能开发公司 SUN Energy 试图通过融资计划安装太阳能电池板，帮助企业加强环境-社会-企业治理计划。

SUN Energy 首席商务官杰佛森(Dion Jefferson)解释称，实施环境-社会-企业治理是企业长期投资和业务发展的重要组成部分。

这就是为何在2022年，印尼通过太阳能电池板系统利用太阳能，已经达到271.6兆瓦，客户数量高达6,461家客户，涵盖住宅、社会、政府和工业等各个领域。

杰佛森于周三(21/6/2023)发布的官方声明中

表示：“在2023年，SUN Energy 将增加来自多个行业的一些新客户，即电子、造纸、运输服务、个人护理、家具、油脂化学品、香水和管道。”

他补充说：“我们看到，公司使用太阳能进行能源转型有两个主要因素，即运行低碳工业和吸

引大型投资者向优先考虑环境-社会-企业治理原则的公司注资。”

因此，作为长期企业合作伙伴，SUN Energy 为转向太阳能的企业提供不事先支付的融资计划，最大限度地减少各行业实施环境-社会-企业治理的局限性。

(松鹤)



必达(天津)家畜饲养设备有限公司的工作人员在生产车间进行家禽和家畜养殖设备生产加工作业。

新华社记者 宋瑞 摄

德企在华投资加码背后的中国信心

经通过数字化管理和先进科技设备实现禽畜科学化养殖，这也是我们一直以来立足中国的发展方向。”本兹说。数字监测系统让养殖过程实现全程可追溯，使中国客户以更低成本实现更多产出，同时还能提升家禽和家畜的品质。

造基地新增固定资产投资11亿元人民币，以及成立西门子数字科技(深圳)有限公司；德国化工巨头巴斯夫继续视中国为未来的增长市场，愿加强在华业务，延续在华发展势头。

中国连续7年保持德国第一大贸易伙伴。德国联邦统计局数据显示，2022年德国和中国双边贸易额为2979亿欧元。德意志联邦银行数据显示，德国企业

2022年在华投资额达到115亿欧元，创下历史新高。

对不少德企来说，中国既是事关未来发展的重要生产基地和销售市场，更是值得信赖的合作伙伴。据德国经济研究所数据显示，德国在华直接投资仍在持续上升。

中国德国商会6月8日也公布了一项由288家在华德企参与的调查结果。结果显示，有半数以上德企

计划在未来两年内增加在中国的投资，以期在这个重要市场保持竞争力。

大荷兰人公司就是其中之一。“为了在中国实现长远发展，我们未来计划在中国南方成立第二个生产基地和物流中心，以满足日益发展的中国市场需要。”本兹说。未来5年内，公司计划将中国区产值提升至15亿元人民币，继续分享中国经济发展的红利。

新华社天津6月22日电(记者毛振华、宋瑞)走进位于天津市北辰区的必达(天津)家畜饲养设备有限公司，1.2万平方米的生产物流车间一片繁忙的生产景象。数条蛋禽养殖设备自动化生产组装线全力运转，少量工人与产线无缝配合，墙边货架上码垛整齐的产品将被陆续运送至中国各地的客户手中。

成立于1938年的德国大荷兰人公司是全球最大的畜禽养殖设备供应商之一，作为该公司在中国唯一的生产基地和物流中心，必达专注于现代化家禽和家畜的养殖设备研发及供应，业务涉及营销、生产、服务、采购、物流等领域。

“中国是公司业务成长的一大支柱市场，市场潜力巨大，发展前景广阔。”德国大荷兰人公司中国区总裁沃尔特·本兹说，“在中国发展30年来，我们的生意越做越大，始终对中国市场充满信心。”

时间回拨。1997年，因看好天津港口便利、物流发达、工业基础完备、供

应链扎实、配套商集中等优势，大荷兰人公司将在中国发展重要一站落子天津。

“中国市场太过重要。”本兹说。随着业务不断拓展，大荷兰人公司重新调整业务布局，将中国区从亚洲区中独立出来，上升至同等重要地位，并在北京设立了中国区总部。

近年来，必达的年均产值稳定在10亿元人民币左右，约占总公司年均产值的八分之一。公司客户、供应商遍布中国，同时在广州、成都、湖南、湖北等地设立销售分支机构。目前，公司有90%的产品在中国实现内销，另有10%出口德国、东南亚等地。

为顺应中国智能制造发展趋势、帮助中国客户更好地管理农场，必达还大力投资畜禽数字化养殖系统和设备，提升产品在中国的竞争力。

“中国客户越来越看重家禽和家畜的饲养品质。中国很多智慧农场已

本兹认为，继续投资中国是顺应世界潮流。近期，大荷兰人公司计划在中国推广昆虫蛋白业务，为家禽饲养提供有机饲料，延长产业链布局，还考虑设计自动化养殖大棚，增设新业务板块。

随着中国市场加速回暖，德企“投资热土”的聚集效应也在天津显现。1996年落户北辰的弗兰德传动系统有限公司，至今已连续10次增资扩产，成为弗兰德集团全球最大的齿轮箱制造基地；近期，采埃孚集团与北辰区又达成了新的投资合作意向……

6月在德国杜塞尔多夫举行的2023中国天津·北辰产业合作交流会上，德国隐形冠军企业协会董事总经理乔治·图尔克表示，多年来，天津北辰区成为弗兰德、采埃孚、莱宝等德国企业的“中国之乡”，希望以后有更多德国企业能与北辰开展合作。

天津市商务局统计，截至2023年5月，德国在天津设有外资企业471家，累计合同外资56.76亿美元，累计实际使用外资40.53亿美元，涉及装备制造、汽车制造、电气机械制造等领域。

不只是天津，近期，西门子再次宣布加大在华投入，包括在位于成都的西门子工业自动化产品中国智



为您的孩子提供更好的前景。

ZEISS MyoKids Lenses



近视矫正
镜片的顶部中心可提供远距离的清晰视野。



近视控制
同时，下部活动区同时支持近距离视觉，有助于减缓近视的发展。

zeiss.com/vision

OPTIKTUNGGAL®

Best Choice, Service & Quality



Seeing beyond
突破眼界

歡迎惠登 迷霧廣告

電話: 021-6265566, 021-6009088 廣告部電郵: guojiribao.jiklan@gmail.com 廣告部傳真: 021-6261866

LOWONGAN KERJA
Accounting, Pria
Min. SMK, 25-40 th
Jakarta
Hub:
+62 819-1099-9989

MINI 1
Rp. 44.000
MINI 2
Rp. 88.000
MINI 3
Rp. 132.000
MINI 4
Rp. 180.000

SAMYANG INDONESIA
三陽簽證服務

- 各種簽證辦理-簽證延期
- 辦理工作簽證-長期居留正
- 註冊公司-股權變更-註冊商標
- 法律諮詢-文件認證-人力資源
- 國內國際-機票-酒店

聯繫:
021-22664482, 22664480
081289992622 081289990978

靈芝安神膠囊

- 幫助舒緩睡眠障礙
- 心神不寧
- 健忘多夢
- 頭暈目眩
- 驚悸怔忡
- 體虛多汗

電話: 021-6338868, 081287762907
<印尼各大中藥店均有售>